



BUDAPEST XXI. KERÜLET CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA

POLGÁRMESTER

**TÁJÉKOZTATÓ**

**Budapesti Rendőr-főkapitányság XXI. kerületi Rendőrkapitányságával  
tűlszolgálat finanszírozására vonatkozó megállapodás 1. sz. módosításáról,  
valamint adományozási szerződés aláírásáról**

Készítette: **Kerné dr. Kulcsár Dóra**  
aljegyző

Előterjesztő: **Németh Szilárd**  
polgármester

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete
2014. évi T-15. sz. <sup>tájék.</sup> előterjesztés
Testületi ülés dátuma: 2014. 08. 22.

Testületi ülés időpontja:

2014. 08. 22.

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy 2014. június 17-i ülésén hozott 255/2014. (VI.17.) Kt. számú határozat, valamint a 256/2014. (VI.17.) Kt. számú határozat végrehajtása megtörtént. A hivatkozott határozatokban foglaltak alapján a megkötött szerződésekről a Képviselő-testületet ezúton tájékoztatom.

Budapest, 2014. augusztus 19.

  
**Németh Szilárd**  
polgármester

**Tűszolgálat finanszírozására vonatkozó  
MEGÁLLAPODÁS 1. sz. módosítása**

amely létrejött egyrészről:

**Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata** (1211 Budapest, Szent Imre tér 10.), képviseli: **Németh Szilárd** polgármester, a továbbiakban **Önkormányzat**

másrészről:

a **Budapesti Rendőr-főkapitányság** (1139 Budapest, Teve u. 4-6. adószám: 15720388-2-51, bankszámlaszám: 10023002-01451430) képviseli dr. Tóth Tamás r. dandártábornok (a továbbiakban **BRFK**)

(együttes említésük esetén a továbbiakban: Felek) között alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

**Előzmények:**

Szerződő Felek egyezően állapítják meg, hogy egymással 2014. május 28. napján tűszolgálat finanszírozása tárgyában megállapodást kötöttek (a továbbiakban: Megállapodás).

Az Önkormányzat Képviselő-testülete 2014. június 17-én tartott ülésén hozott 255/2014. (VI.17.) Kt. számú határozatával úgy döntött, hogy korábbi, 150/2014. (IV.24.) Kt. számú határozatát módosítja, mely módosítás a Felek között létrejött Megállapodást is érinti. A döntés értelmében az Önkormányzat 2014. július 1. napjától 2014. november 30. napjáig terjedő időszakra a szabadidős járőri tevékenység finanszírozására – mely napi 2x10 órában (08.00-18.00 és 18.00-04.00) 6-6 fő járőr bevonásával valósul meg – havi bruttó 10.500.000,- Ft összeget biztosít a BRFK részére.

A 2014. május 28. napján kelt megállapodás II.4. pontjában foglaltak alapján az Önkormányzat a korábbiakban már átutalt a BRFK részére bruttó 4.500.000,- Ft összeget, melyből 1.500.000,- Ft a 2014. június 1-30 napja közötti időszakra vonatkozó tűszolgálat finanszírozására fordítandó a hivatkozott Megállapodásban foglaltak szerint. 2014. július 1. napjától 2014. november 30. napjáig terjedő időszak tűszolgálatának finanszírozására jelen módosításban foglaltak az irányadók.

Erre tekintettel Felek közös megegyezéssel a fent hivatkozott Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

**1./ A Megállapodás I. fejezet (a BRFK vállalásai a BRFK XXI. kerületi Rendőrkapitányság közreműködésével) 2. pontja az alábbiak szerint módosul:**

„2. Az Önkormányzat részére a 2014. év június hónap 01. nap és 2014. év november hónap 30. nap között tűszolgálat során teljesített óraszámokról minden teljesített hónapot követő hónap 15. napjáig elszámolást küld.”

**2./ A Megállapodás II. fejezet (az Önkormányzat vállalásai) 4. pontja az alábbiak szerint módosul:**

„4. Az állományilletékes parancsnok által elrendelt és igazolt tűszolgálat finanszírozására 2014. június 1-30 napjáig terjedő időszakra vonatkozóan bruttó 1.500.000,- Ft, azaz Egymillió-ötszáz ezer forintot, 2014. július 1. napjától 2014. november 30. napjáig terjedő időszakra a tárgyhónap 15. napjáig átutal havi bruttó 10.500.000,- Ft, azaz bruttó tízmillió-ötszáz ezer forint összeget a BRFK Magyar Államkincstárnál vezetett 10023002-01451430 számú számlájára.

Felek egyezően rögzítik, hogy az Önkormányzat a BRFK részére a korábbiakban bruttó 4.500.000,- Ft-ot már átutalt, melyből bruttó 1.500.000,- Ft a 2014. június hónap tűszolgálatának

finanszírozását szolgálja. A fennmaradó bruttó 3.000.000,- Ft összeget Felek a 2014. július hónapra járó finanszírozás összegéből megfizetettnek tekintik, és megállapodnak abban, hogy a finanszírozást első ízben bruttó 3.000.000,- Ft, azaz bruttó Hárommillió forint összeggel csökkentett összegben utalja át a BRFK részére. A 2014. július hónapra járó finanszírozás összegét Felek erre tekintettel bruttó 7.500.000,- Ft, azaz bruttó Hétmillió-ötszázezer forint összegben állapítják meg, mely 2014. július 15. napjáig esedékes."

**3./ A Megállapodás III. fejezet (Közös rendelkezések) 5. pontja az alábbiak szerint módosul:**

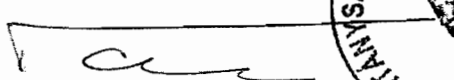
„Jelen megállapodás 2014. június 01. napjától 2014. november 30. napjáig tartó határozott időtartamra szól, amelyet bármelyik Fél a másik Félhez intézett írásbeli nyilatkozatával – 30 (harminc) napos felmondási idővel – a megállapodás tartama alatt bármikor felmondhatja.”

A Megállapodásnak a jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal hatályban maradnak.


A Felek jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást – amely két számozott oldalból áll és öt egymással megegyező eredeti példányban készült – elolvasás után, mint akaratukkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Jelen megállapodás módosítás a Felek általi aláírását követő napon lép hatályba.

Budapest, 2014. 06. 25.

  
**Budapesti Rendőr-főkapitányság**  
**dr. Tóth Tamás** r.dandártábornok  
 rendőrségi tanácsos  
 Budapest rendőrfőkapitánya

2014 JÚN 30.

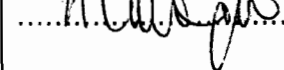
  
**Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata**  
**Németh Szilárd** polgármester  
 Polgármester

jogi szempontból ellenjegyzem:

.....

Budapest, 20 14. 06. 25.

pénzügyi szempontból ellenjegyzem:



Budapest, 20 14. 06. 25.

jogi szempontból ellenjegyzem:

dr. Szeles Gábor jegyző



Budapest, 20 14. 06. 27.

pénzügyi szempontból ellenjegyzem:

Halmos Istvánné városgazdálkodási igazgató



2014 JÚN 27.

Budapest, 20 .....

# ADOMÁNYOZÁSI SZERZŐDÉS

2.000.000,- Ft értékhatár alatt

amely létrejött egyrészről, a

Ügyintéző:	
Értékelési szám:	
Keltés: 2014 AUG 1	
Íktatószám (töszám, eszám): 4107/5-9567/10X	
Melekkétek lapszáma:	
Melekkétek száma:	
Budapest Főváros XXI. Kerület Csepeli Polgármesteri Hivatal 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.	

## Budapest Csepel XXI. kerületi Önkormányzata

(székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.; adószáma: 15521000-2-43)

képviselőjében eljár: Németh Szilárd polgármester  
mint **adományozó** (a továbbiakban: Adományozó),

másrészről a

## Budapesti Rendőr-főkapitányság

(székhelye: 1139 Budapest, Teve utca 4-6.; adószáma: 15720388-2-51;)

képviselőjében eljár: Bucsek Gábor r. dandártábornok, rendőrségi főtanácsos

Budapest rendőrfőkapitánya

mint **kedvezményezett** (a továbbiakban: Kedvezményezett),

- a továbbiakban együttesen **Felek** - között az alulírott napon és helyen az alábbi tartalommal:

1. Adományozó kijelenti, hogy az adományozás tárgyát képező ingó vagyontárgyak kizárólagos tulajdonosa, így azokat saját vagyonának terhére térítésmentesen, **határozatlan ideig** Kedvezményezett használatába adja, akként hogy Kedvezményezett köteles a BRFK XXI. kerületi Rendőrkapitányság (a továbbiakban: Rendőrkapitányság) kizárólagos használatába adni.

Adományozott ingó vagyontárgyak:

4 db robogó:

- 1 db KEEWAY márkájú és GOCCIA 50 4T típusú fekete színű motorkerékpár  
Alvázsám: LBBB49203CB254433
- 1 db KEEWAY márkájú és GOCCIA 50 4T típusú fekete színű motorkerékpár  
Alvázsám: LBBB49205CB254496
- 1 db KEEWAY márkájú és GOCCIA 50 4T típusú fekete színű motorkerékpár  
Alvázsám: LBBB49206CB254393
- 1 db KEEWAY márkájú és GOCCIA 50 4T típusú fekete színű motorkerékpár  
Alvázsám: LBBB4920XCB254476

Valamint a robogókhoz tartozó:

- 8 db motorkerékpár kulcs
- 4 db tároló doboz
- 8 db tároló doboz kulcs
- 4 db bukósisak

6 db kerékpár:

- 2 db 93131221BG Schwinn-Csepel Landrider 28/19 FFI 21SP 2011 FEKETE/GRAFIT kerékpár
- 2 db 593420221KK Schwinn-Csepel Ranger 26/17 NŐI 21SP 2014 SZÜRKÉSKÉK kerékpár
- 2 db 93421321BK Schwinn-Csepel Ranger 26/21 FFI 21SP 2014 FEKETE kerékpár

Valamint a kerékpárokhoz tartozó:

- 6 db a csomagtartóra rögzíthető, zárható műanyag doboz kulccsal

**mely forgalmi értéke (robogó és tartozéka: 320.000 Ft/db, kerékpár: 50.000 Ft/db, csomagtartóra szerelhető műanyag dobozok értéke: 7.000 Ft/db kerékpárokhoz) összesen bruttó 1.622.000,- Ft, azaz egymillió-hatszázhuszonkettőezer forint.**

2. Adományozó szavatolja, hogy az adományon nem áll fenn olyan jog, korlátozás vagy teher, amely a Kedvezményezett jelen szerződés alapján keletkezett jogainak gyakorlását korlátozná, megakadályozná, vagy megghiúsítaná. Adományozó kijelenti, hogy az ingó vagyontárgyakkal kapcsolatban harmadik személynek semminemű követelése, illetve használatot biztosító joga nincs, és ezért szavatossággal tartozik.
3. Adományozó kijelenti, hogy a szerződés aláírásának időpontjában adóhatóságnál, vámhatóságnál, társadalombiztosítási szervnél esedékessé vált, nyilvántartott köztartozása nincs, melyre vonatkozó nyilatkozat jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi.
4. A térítésmentes használatba adást követően az adományozott ingó vagyontárgyakkal kapcsolatos fenntartási, biztosítási, üzemeltetési és javítási költséget, a robogók üzemeltetéséhez szükséges üzemanyagot Adományozó viseli.
5. Felek tudomásul veszik, hogy az adomány a rendőrségi használatba vétel után reklámhordozó nem lehet.
6. Az adomány átadás-átvételének időpontját és módját a Felek külön egyeztetik, annak megtörténtét jegyzőkönyvben rögzítik. Tudomásul veszik, hogy az átadás időpontja nem előzheti meg a szerződés hatályba lépését.

7. Adományozó jelen szerződés aláírásával hozzájárul nevének és székhelye címének kezeléséhez, a Rendőrség honlapján történő közzétételéhez.
8. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezési az irányadók. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésből eredő jogvitáikat elsősorban békés úton, egyeztetés útján kívánják megoldani.
9. Jelen szerződés a Felek kölcsönös aláírásának napján, amennyiben a szerződést a Felek nem ugyanazon a napon írják alá, úgy az a későbbi aláírás időpontjában lép hatályba.
10. Jelen szerződés mindennemű módosítása és kiegészítése kizárólag írásos formában – a Felek előzetes egyeztetésével és kölcsönös egyetértésével – történhet.
11. Jelen szerződést a Felek elolvasás és értelmezés után mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2014. *2014. JÚL 31* .....

*[Signature]*

**Németh Szilárd**  
polgármester  
Adományozó



Budapest, 2014. *07. 24* .....

*[Signature]*

**Bucsek Gábor r. dandártábornok**  
rendőrségi főtanácsos  
Budapest rendőrfőkapitánya  
Kedvezményezett

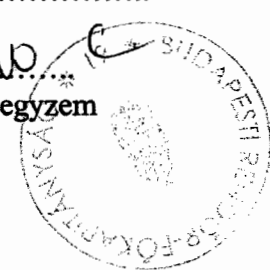
**DR. BERHIDAI-PARRASH IMRE BÉLA**  
Jogtanácsos  
Budapest, Igazolvány szám: 15637  
Budapesti Rendőr-főkapitányság .....  
1557 Budapest, Pf. 1.  
1139 Budapest, Teve u. 4-6.  
Tel.: 443-5000/32-085, Fax: 443-5270  
jogi szempontból ellenjegyzem

Pénzügyileg ellenjegyzti:  
 dátum: *2014 JÚL 29.*  
 aláírás: *[Signature]*

Budapest, 2014. *07 22* .....


*[Signature]*

pénzügyi szempontból ellenjegyzem



*2014 JÚL 30*

*[Signature]*



*14 JÚL 28*